

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中国石油化工股份有限公司 CHINA PETROLEUM & CHEMICAL CORPORATION

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

二 零 零 二 年 第 三 季 度 報 告

本公司截至二零零二年九月三十日止三個季度的業績概要

本公司按本公司中國會計政策主營業務收入為人民幣2,261.83億元；除稅及少數股東權益後的淨利潤為人民幣90.55億元。按本公司國際會計政策營業額及其他營業收入為人民幣2,381.52億元；除稅及少數股東權益後的股東應佔利潤為人民幣100.94億元。本季度報告依照中國證券監督管理委員會關於上市公司季度報告信息披露的有關規定編制，本公告將在境內外同時刊登，並且刊登的內容一致。本季度報告所有財務數據是根據本公司中國會計政策編制，為了讓境外投資者瞭解本公司的業績，中國石化在此公告內亦包括有關根據本公司按國際會計政策編制的簡要的財務資料。本公告乃根據《上市協議》第2(2)段的披露要求而作出。

重要提示：中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）董事會及其董事保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性負個別及連帶責任。

本季度財務會計報告未經審計。

一、公司基本情况

1 公司簡介

中國石化是中國首家在香港、紐約、倫敦、上海四地上市的公司，亦是上、中、下游綜合一體化的能源化工公司。中國石化及其附屬公司（「本公司」）的主要業務包括：石油和天然氣的勘探、開發、生產和貿易；石油的加工、石油產品的生產、石油產品的貿易及運輸、分銷和營銷；石化產品的生產、分銷和貿易。中國石化基本情况如下：

- 1.1 法定名稱：中國石油化工股份有限公司
英文名稱：China Petroleum & Chemical Corporation
- 1.2 註冊和辦公地址：中國北京市朝陽區惠新東街甲六號
郵政編碼：100029
電話：86-10-64990060
傳真：86-10-64990022
電子信箱：ir@sinopec.com
公司網址：www.sinopec.com
- 1.3 法定代表人：李毅中先生
- 1.4 授權代表：王基銘先生、張洪林先生
- 1.5 董事會秘書：張洪林先生
證券事務代表：陳革先生
電話：86-10-64990060
傳真：86-10-64990022
電子信箱：ir@sinopec.com
- 1.6 信息披露報紙：
境內：《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》
香港：《經濟日報》、《南華早報》(英文)
- 1.7 股票上市地點、股票簡稱和股票代號：
A股：上海證券交易所
股票簡稱：中國石化
股票代號：600028
H股：香港聯合交易所
股票簡稱：中國石化
股票代號：0386
美國存托股份：
紐約股票交易所
存托股份簡稱：SINOPEC CORP
存托股份代號：SNP
倫敦股票交易所
存托股份簡稱：SINOPEC CORP
存托股份代號：SNP

2 主要財務數據和指標

- 2.1 按本公司中國會計政策編制的二零零二年前三季本公司財務數據和指標

二、股本變動及主要股東持股情況

1 報告期內中國石化股本變動情況

於本報告期末中國石化的股份總數和股本結構對年初未發生變化。

2 主要股東持股情況

於二零零二年九月三十日，中國石化共有境內外股東531,765戶，其中境內509,646戶，境外22,119戶。前10名最大股東之持股情況如下：

股東	股份類別	持股數(萬股)	所佔比例
中國石油化工集團公司	國家股	4,774,256.1	55.06%
香港(中央結算)代理人有限公司	H股	895,079.9	10.32%
國家開發銀行	國家股	877,557.0	10.12%
中國信達資產管理有限公司	國家股	872,065.0	10.06%
埃克森美孚遠東控股有限公司	H股	316,852.9	3.65%
殼牌東方石油私人有限公司	H股	196,642.2	2.27%
bp石油Espana公司	H股	182,922.9	2.11%
中國東方資產管理公司	國家股	129,641.0	1.50%
國泰君安股份有限公司	國有法人股	58,676.0	0.68%
TOPGOAL公司	H股	33,906.5	0.39%

對於中國石化前十大股東，中國石化未知他們互相之關聯關係。持有中國石化股份5%或以上的法人股東（不包括香港（中央結算）代理人有限公司），於本報告期內所持有的股份無增減變動情況，其所持股份未發生被質押、凍結或托管情況。

三、經營情況闡述與分析

1 經營情況回顧

二零零二年前三季度，中國國民經濟繼續實現較快增長，國內生產總值(GDP)增長率達7.9%。受惠於此，石油和石化產品需求穩步增加。

回顧前三季度，第一季度本公司面臨著極其嚴峻的市場環境，尤其是一、二月份國內原油、成品油和石化產品價格同時跌入穀底、煉油毛利縮小、成品油市場價格特別是批發價格遠不到位，致使本公司一、二月份的經營業績嚴重惡化。自三月份以來，原油、成品油價格明顯回升，化工產品價格出現恢復性反彈，市場環境逐步轉好，經營狀況恢復正常。進入第三季度，原油價格繼續維持較高水平、成品油市場環境進一步轉好。本公司積極抓住機遇，以市場為導向組織生產經營，第三季度取得了較好的經營業績。

二零零二年前三季度，按本公司中國會計政策，本公司主營業務收入為人民幣2,261.83億元，淨利潤為人民幣90.55億元（其中一、二、三季度分別為人民幣1.02億元、44.02億元和45.51億元）。

二零零二年前三季度，按本公司國際會計政策，本公司營業額為人民幣2,261.83億元，股東應佔利潤為人民幣100.94億元（其中一、二、三季度分別為人民幣5.42億元、48.91億元和46.61億元）。

1.1 勘探及開採

二零零二年前三季度，國際原油價格受國際形勢的影響繼續維持在較高價位。布倫特原油普氏現貨平均價格前三季度為23.95美元/桶，同比下降了8%；國內原油價格走勢與國際市場原油價格走勢基本一致，本公司前三季度原油平均實現價格為21.24美元/桶，同比下降13.7%。

二零零二年前三季度，本公司油氣勘探、開發和生產方面取得較好的成果。在勘探方面，本公司完成探井369口，按目前三季度預計全年新增探明原油地質儲量約2.13億噸、新增探明天然氣地質儲量約897億立方米，發現了部分有前景的油氣區塊；在開發方面，本公司優化開發方案，提高優質產能建設，新建原油產能約366萬噸，新建天然氣產能4.51億立方米；在生產方面，原油和天然氣的產量同比均有所增加。

項目	油氣勘探、開採及生產情況		
	2002年 1-9月	2001年 1-9月	前三季度同比 變動(%)
原油產量(萬噸)	2,841.93	2,835.23	0.24
天然氣產量(億立方米)	37.35	34.24	9.08
原油實現價格(人民幣元/噸)	1,248.8	1,447	-13.7

2 主要財務數據和指標

2.1 按本公司中國會計政策編制的二零零二年前三季度本公司財務數據和指標

項目	截至2002年 9月30日止	
	人民幣百萬元	
淨利潤	9,055	
扣除非經常性損益後的淨利潤*	9,273	
淨資產收益率(%) (全面攤薄)	6.19	
每股收益(人民幣元/股) (全面攤薄)	0.104	
扣除非經常性損益後的淨資產收益率(%) (加權平均)	6.49	

項目	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日
	人民幣百萬元	
股東權益(不包含少數股東權益)	146,360	139,039
每股淨資產(人民幣元/股) (全面攤薄)	1.69	1.60
調整後的每股淨資產(人民幣元/股)	1.67	1.58

* 扣除非經常性損益後的淨利潤代表淨利潤(即人民幣90.55億元)扣除營業外收入人民幣1.78億元;營業外支出人民幣5.04億元;以及減少以上項目對稅項的影響人民幣1.08億元。

2.2 按本公司國際會計政策編制的二零零二年前三季度本公司財務數據和指標

項目	截至2002年 9月30日止	
	人民幣百萬元	
經營收益	19,224	
股東應佔利潤	10,094	
每股收益(人民幣元/股)	0.12	

項目	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日
	人民幣百萬元	
股東權益(不包含少數股東權益)	148,499	147,669
每股淨資產(人民幣元/股)	1.71	1.70
調整後的每股淨資產(人民幣元/股)	1.69	1.68
資本負債率(%)*	31.36	31.21

* 資本負債率=長期債務/(股東權益+長期債務)×100%

2.3 按本公司中國會計政策和國際會計政策編制的二零零二年前三季度的淨利潤和報告期末股東權益的差異

2.3.1 就本公司中國會計政策和國際會計政策之重大差異對淨利潤的影響分析

項目	截至2002年 9月30日止 前三個季度	
	人民幣百萬元	
按本公司中國會計政策編制的會計報表之淨利潤	9,055	
調整：		
油氣田資產折舊	1,514	
一般性借款費用資本化	119	
收購中國石化新星	88	
土地使用權重估	12	
以上調整對稅務之影響	(694)	
按本公司國際會計政策編制的會計報表之淨利潤	10,094	

2.3.2 就本公司中國會計政策和國際會計政策之重大差異對股東權益的影響分析

項目	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日
	人民幣百萬元	
按本公司中國會計政策編制的會計報表之股東權益	146,360	139,039
調整：		
油氣田資產折舊	8,315	6,801
一般性借款費用資本化	517	398
收購中國石化新星	(2,958)	(3,046)
土地使用權重估	(828)	—
沖回長期資產減值準備	(113)	(113)
股利	—	6,936
以上調整對稅務之影響	(2,794)	(2,346)
按本公司國際會計政策編制的會計報表之股東權益	148,499	147,669

項目	2002年 1-9月	2001年 1-9月	前二季同 變動(%)
	原油產量(萬噸)	2,841.93	2,835.23
天然氣產量(億立方米)	37.35	34.24	9.08
原油實現價格(人民幣元/噸)	1,248.8	1,447	-13.7
天然氣實現價格 (人民幣元/千立方米)	590.00	577.70	2.13

註：原油產量按1噸=7.1桶換算，天然氣按1立方米=35.31立方英尺換算。

1.2 煉油

二零零二年第三季度，儘管國際市場成品油價格較二零零二年上半年有所上漲，但按照國內成品油價格形成機制，國內成品油價格未進行調整，而同期原油價格有所上漲，影響了煉油板塊的盈利空間。

二零零二年第三季度，本公司根據市場情況，合理安排原油資源和加工量，優化原油資源配置，努力降低原油成本，調整產品結構，煉油各項主要經濟技術指標均有所提高。前三季度本公司共外購原油5,553.6萬噸(不含自產原油2,195.7萬噸)，加工原油7,698萬噸，同比提高0.8%。輕油收率達到73.32%，同比提高1.4個百分點，綜合商品率達到92.55%，同比提高0.79個百分點。為滿足乙烯原料需求，努力增產化工輕油，同比增加19.67%。

項目	煉油生產情況		
	2002年 1-9月	2001年 1-9月	前三季同 變動(%)
原油加工量(萬噸)	7,697.98	7,636.85	0.80
加工負荷率(%)	78.8	78.2	0.6個百分點
汽、柴、煤油產量(萬噸)	4,589.87	4,581.28	0.19
其中：汽油(萬噸)	1,429.47	1,428.88	0.04
柴油(萬噸)	2,798.568	2,820.75	-0.79
煤油(萬噸)	361.85	331.65	9.11
化工輕油(萬噸)	1,133.74	947.40	19.67
輕油收率(%)	73.32	71.92	1.40個百分點
綜合商品率(%)	92.55	91.76	0.79個百分點

註：原油加工量按1噸=7.35桶換算。

1.3 營銷及分銷

二零零二年第三季度，中國國內成品油市場需求繼續保持增長，本公司積極配合中國政府整頓成品油市場秩序，並與其它成品油供應商加強協同與合作，穩定市場，控制總量，銷售板塊經營情況進一步改善。成品油庫存量明顯降低，趨於合理水平。此外，本公司努力增加成品油銷售量，繼續擴大零售量和配送量，產品銷售結構明顯改善。前三季度零售量和配送量佔本公司國內成品油總銷量的比例從去年同期的60.2%，進一步提高到67.7%。改造現有加油站291座，新增加加油站286座。單站加油量有所提高。

項目	成品油營銷及分銷情況		
	2002年 1-9月	2001年 1-9月	前三季同 變動(%)
國內成品油總銷量(萬噸)	5,211	5,106	2.06
其中：成品油零售量(萬噸)	2,572	2,203	16.75
成品油批發量(萬噸)	1,682	2,030	-17.14
成品油配送量(萬噸)	958	872	9.86
單站年均加油量(噸/站)	1,528	1,455	5.02
零售量佔總銷量的比例(%)	49.4	43.1	6.3個百分點
總加油站數(座)	27,798	27,863	-0.23
其中：自營加油站數(座)	24,348	23,679	2.83
特許經營加油站數(座)	3,450	4,184	-17.54

1.4 化工

二零零二年第三季度，受國際石化產品市場價格低迷的影響，國內石化產品價格仍然低迷，部分化工產品價格上漲乏力，出現了回落。前三季度合成樹脂、合成纖維、合成纖維單體及聚合物、合成橡膠的平均價格同比分別降低了10.88%、4.41%和4.94%、3.65%。

二零零二年前三季度，本公司抓好大型乙烯的二輪改造，上半年上海乙烯順利投產，第三季度揚子乙烯改造成功，本公司繼續保持化工裝置的滿負荷生產，乙烯產量達191.14萬噸，比去年同期增加17.9%，其它化工產品產量均大幅增長。在提高產量的同時，改善產品結構、提高產品質量，高附加值產品如合成樹脂專用料和差別化纖維的比例有較大幅度增加。前三季度本公司主要石化產品的產銷率均接近或超過100%。

項目	主要石化產品產量		
	2002年 1-9月	2001年 1-9月	前三季同 變動(%)
乙烯(萬噸)	191.14	162.10	17.91
合成樹脂(萬噸)	283.91	243.06	16.81
其中：專用料(萬噸)	128.33	99.37	29.14
合成纖維(萬噸)	84.52	74.92	12.81
其中：差別化纖維(萬噸)	28.68	23.78	20.61
合成纖維單體及聚合物(萬噸)	282.26	266.69	5.84
合成橡膠(萬噸)	32.99	29.39	12.25
尿素(萬噸)	226.34	191.83	17.99

2 主要投資項目的進展情況

2.1 報告期內主要投資項目的進展情況

二零零二年本公司全年原計劃資本支出約人民幣345億元，為了進一步加大上游勘探開發力度和開拓成品油銷售區內外市場，擴大市場佔有率，本公司對本年度資本支出計劃做了調整，經董事會批准追加了對中國西部準噶爾盆地、塔里木盆地等地區的勘探投入和拓展高速公路加油站、水上、農村成品油銷售網絡建設的投入共計人民幣17億元，總計人民幣362億元。截至九月三十日本公司已發生資本支出人民幣278.96億元，佔全年計劃的77.9%，其中：勘探及開發資本支出人民幣126.58億元，主要用於油氣勘探和產能建設，新建產能原油366萬噸，天然氣4.51億立方米；煉油資本支出人民幣36.22億元，主要用於提高油品質量項目和加工含硫原油配套能力，其中上海石化加工高硫原油配套改造項目已完成，上海高橋、濟南等提高油品質量設施已經基本建成，武漢、安慶等提高油品質量設施及鎮海加工高硫原油配套改造項目正在進行中；化工資本支出人民幣64.79億元，主要用於大型乙烯設施改擴建和揚巴一體化項目及上海實科的資本金投入，其中上海、揚子乙烯改造已經建成投產，廣州乙烯、儀征PTA、鎮海PX項目正在進行中；營銷及分銷資本支出人民幣49.86億元，主要用於發展銷售網絡，收購、新建和改造加油站；公司本部和專業公司資本支出人民幣1.52億元，主要用於信息化建設。

2.2 報告期內A股發行募集資金投資項目的進展情況

寧波—上海—南京進口原油管道項目進展情況：二零零二年八月二十六日國家計委正式批准該工程可行性研究報告，預計該工程於二零零三年年底基本建成並投入使用。截至二零零二年九月三十日該項目共使用募集資金人民幣2.71億元。西南成品油管道工程項目進展情況：國家計委在二零零一年八月正式批准該項目建議書。目前正在進一步優化項目可行性研究報告。國家環保總局已完成對該工程環境評價大綱的審查，環境評價報告正在編制。該工程預計於二零零四年建成投入使用。截至二零零二年九月三十日該項目共使用募集資金人民幣9,600萬元。

3 報告期經營成果及期末財務狀況

以下數據均為按本公司中國會計政策編制。

3.1 經營成果

3.1.1 表一

項目	金額(人民幣百萬元)		增(+)/或 減(-) %	重大變化 原因
	2002年1-9月	2001年1-9月		
主營業務收入	226,183	233,583	-3.2	A
主營業務利潤	42,251	39,499	7.0	B
淨利潤	9,055	8,176	10.8	C

重大變化及原因：

- A 主營業務收入人民幣2,261.83億元，比上年同期減少3.2%。雖然今年以來，主要產品銷量同比有所增長，價格也自三月份以來逐步回升，前三季度的主要產品加權平均價格仍然低於上年同期水平。佔對外經營收入的54.46%的汽油、柴油、煤油平均銷售價格分別比上年同期下降3.78%、8.39%、16.54%；佔對外經營收入的17%的化工產品中的合纖單體及聚合物、合成樹脂、合成纖維、合成橡膠的平均銷售價格同比也分別下降4.94%、10.88%、4.41%、3.65%。
- B 主營業務利潤人民幣422.51億元，同比增加人民幣27.52億元，增長7%，受國際市場影響，上年同期成品油價格一路下跌，國內成品油市場競爭也不盡規範，尤其在二零零一年六月至八月新加坡市場汽油價格低於原油價格，導致煉油毛利下降，煉油、銷售事業部經營業績惡化，主營業務利潤偏低。而今年一至九月成品油價格逐步回升，國內整頓成品油市場顯現成效，秩序趨好，煉油毛利提高，主營業務利潤漸好。
- C 前三季度淨利潤人民幣90.55億元(其中一、二、三季度分別為人民幣1.02億元、44.02億元和45.51億元)，同比增加人民幣8.79億元，增長10.8%，超過主營業務利潤的增長幅度。由於本公司的市場環境轉好，在主營業務利潤增加的同時，通過加強管理，控制費用等降本增效措施，實現利潤總額人民幣143.41億元，同比增加人民幣27.57億元，增長23.8%。所得稅及少數股東權益同比相應增加人民幣18.78億元。

3.1.2 表二

項目	金額(人民幣百萬元)			佔利潤總額的比例(%)		重大變化 原因
	2002年 1-9月	2002年 1-6月	2002年 1-9月	2002年 1-6月	增(+)/或 減(-)	
利潤總額	14,341	7,117	100.0	100.0	0.0	
主營業務利潤	42,251	25,480	294.6	358.0	-63.4	A
其他業務利潤	851	498	5.9	7.0	-1.1	
期間費用	28,777	18,846	200.7	264.8	-64.1	B
投資收益	342	186	2.4	2.6	-0.2	
營業外收支淨額	326	201	2.3	2.8	-0.5	

重大變化及原因：

- A 前三季度本公司主營業務利潤人民幣422.51億元，佔利潤總額294.6%，比今年上半年下降63.4%，受境內外市場的影響，本公司一、二月份經營環境惡化，上半年僅實現利潤總額人民幣71.17億元，而第三季度實現利潤總額達人民幣72.24億元，上半年偏低的利潤總額，使主營業務利潤佔利潤總額的比例發生了扭曲。
- B 前三季度期間費用人民幣287.77億元，佔當期利潤總額比例200.7%，比今年上半年下降64.1%。同A所述原因，上半年期間費用佔利潤總額的比例也未達到合理的水平。隨著經營業績逐月好轉，本公司嚴格控制期間費用，其所佔利潤總額的比例也將有所下降。

3.1.3 年初至本報告期末，本公司無重大季節性收入及支出和非經常性損益。

3.2 財務狀況

3.2.1 表三

項目	金額(人民幣百萬元)			佔總資產的比例(%)		重大變化 原因
	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日	增(+)/或 減(-)	
總資產	367,387	360,294	100.0	100.00	—	—
貨幣資金	19,232	22,854	5.23	6.34	-1.11	—
應收帳款	13,200	11,082	3.59	3.08	0.51	—

4 第四季度經營情況展望

本公司認為於第四季度，市場環境和行業走勢有如下特點：

- 中國經濟將繼續保持穩定健康的發展勢頭，拉動國內石化產品的需求，繼續為本公司的生產經營創造良好的外部環境；
- 國際原油價格仍將維持在較高價位，但由於中東局勢不確定，存在着價格風險；
- 煉油毛利將維持在目前水平相對穩定；
- 中國政府整治成品油市場和加油站正在取得實效，成品油市場環境將維持目前較好的狀況；
- 受世界經濟增幅減緩的影響，化工產品價格上升乏力。

針對上述對市場環境的判斷，本公司第四季度將在四個業務板塊採取如下對策：

4.1 勘探開發

集中力量加大對中國西部準噶爾盆地、塔里木盆地等地區的勘探工作，繼續做好東部隱蔽油藏勘探和斷塊油藏滾動勘探工作，確保全年儲采平衡有餘。

在油氣生產方面，繼續採取有效措施努力穩定老區的油氣生產，確保新增產能及時投產，保持穩產高產，同時繼續降低油氣生產成本。第四季度計劃生產原油960萬噸，生產天然氣12.8億立方米。

4.2 煉油方面

根據市場供需情況嚴格控制原油加工總量。綜合分析、密切跟蹤國際原油市場變化，靈活採購原油，降低採購成本，保持合理原油庫存。積極推進產品結構調整，努力增產化工輕油，增產液化氣、潤滑油、高等級瀝青等高附加值產品。煉油生產通過調整結構，增產化工輕油，開展來料加工，擴大成品油出口，提高裝置負荷率。繼續落實深度加工措施，提高輕油收率和綜合商品率。第四季度計劃加工原油2,703萬噸。

4.3 銷售方面

進一步改善營銷結構，繼續提高零售量和配量，開拓區內外市場，擴大市場佔有率，繼續保持合理成品油庫存。捕捉國際市場機遇，適度增加出口。加強對特許經營加油站的規範管理，努力增產大成品油油總銷量。通過改造提升、改進服務、靈活促銷，提高單站加油量。繼續發展、完善零售網絡，拓展高速公路加油站、水上、農村成品油銷售網絡。第四季度計劃國內成品油總銷售量1,740萬噸，其中零售量900萬噸，配送量350萬噸。

4.4 化工方面

繼續保持主要化工裝置滿負荷生產，把化工產量做大。加強生產、科技、銷售的結合，擴大直銷比率和市場佔有率。第四季度計劃生產乙炔78.7萬噸，合成樹脂113萬噸、合成橡膠12.8萬噸、合成纖維原料及聚合物96.5萬噸、合成纖維30萬噸。

四、財務報告

本財務報告未經審計。

1 按本公司中國會計政策編制的簡要會計報表

1.1 簡要合併資產負債表

金額單位：人民幣百萬元

項目	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日
	流動資產	103,673
長期投資	10,567	8,910
固定資產	248,886	239,882
其中：固定資產淨值	212,725	213,493
無形資產及其他資產	4,261	4,737
資產總計	367,387	360,294
流動負債	128,075	129,361
非流動負債	69,143	68,486
其中：長期負債	68,484	67,807
少數股東權益	23,809	23,408
股東權益	146,360	139,039
負債及股東權益合計	367,387	360,294

1.2 簡要合併利潤表

金額單位：人民幣百萬元

項目	2002年7-9月 三個月期間	2002年1-9月 九個月期間
	主營業務收入	85,555
主營業務利潤	16,771	42,251
其他業務利潤	353	851
期間費用	9,931	28,777
投資收益	156	342
營業外收支淨額	125	326
所得稅	2,325	4,499
少數股東權益	348	787
淨利潤	4,551	9,055

1.3 會計報表附注

1.3.1 本季度報告與二零零二年半年度報告相比，會計政策、會計估計以及財務報表合併範圍未發生重大變化。

1.3.2 本季度報告與二零零一年度報告相比，會計政策無重大差異。

1.3.3 本公司並無重大應納入財務報表合併範圍而未予合併的子公司。

2 按本公司國際會計政策編制的簡要會計報表

2.1 簡要合併資產負債表

金額單位：人民幣百萬元

項目	金額(人民幣百萬元)		佔總資產的比例(%)		增(+) 減(-)	重大變化 原因
	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日	於2001年 9月30日	於2001年 12月31日		
總資產	367,387	360,294	100.0	100.00	—	—
貨幣資金	19,232	22,854	5.23	6.34	-1.11	—
應收帳款	13,200	11,082	3.59	3.08	0.51	—
其他應收款	19,887	19,802	5.41	5.50	-0.09	—
存貨	42,450	45,448	11.55	12.61	-1.06	—
長期投資	10,567	8,910	2.88	2.47	0.41	—
固定資產	248,886	239,882	67.74	66.58	1.16	—
無形資產	3,810	3,977	1.04	1.10	-0.06	—

3.2.2 年初至本報告期末無重大委托理財、重大資金借貸事項發生及重大逾期債務發生。

3.3 按本公司國際會計政策編制的有關數據表

3.3.1 表四

項目	2002年1-9月 (人民幣百萬元)	2001年1-9月 (人民幣百萬元)
營業額	226,183	233,583
經營收益	19,224	17,726
股東應佔利潤	10,094	10,380

3.3.2 表五

項目	金額(人民幣百萬元)		佔除稅前正常業務利潤總額比例(%)		增(+) 減(-)
	2002年 1-9月	2002年 1-6月	2002年 1-9月	2002年 1-6月	
除稅前正常業務利潤	16,101	8,478	100.00	100.00	0.00
經營收益	19,224	10,707	119.40	126.29	-6.89
融資成本淨額	3,385	2,361	21.02	27.85	-6.83
投資收益	117	42	0.73	0.50	0.23
應佔聯營公司及合營公司的損益	145	90	0.90	1.06	-0.16

3.3.3 表六

項目	金額(人民幣百萬元)		佔總資產額比例(%)		增(+) 減(-)
	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日	
總資產	375,009	366,709	100.00	100.00	0.00
現金及現金等價物及定期存款	19,232	22,854	5.13	6.23	-1.10
應收帳款	13,200	11,082	3.52	3.02	0.50
預付費用及其他流動資產	27,118	26,123	7.23	7.12	0.11
存貨	43,607	46,194	11.63	12.60	-0.97
投資	3,341	3,282	0.89	0.89	0.00
於聯營及合營公司的權益	6,519	5,172	1.74	1.41	0.33
物業、廠房及設備及在建工程	254,570	244,207	67.88	66.59	1.29

3.4 或有事項與期後事項

3.4.1 於本報告期內本公司無重大訴訟、仲裁事項。

3.4.2 截至二零零二年九月三十日止，中國石化累計對外擔保金額人民幣74.87億元。

3.4.3 截至本季度報告公告日，本公司無重大資產負債表日後事項。

3.5 其他重要事項

3.5.1 截至二零零二年六月三十日止半年度之股息分派方案

經中國石化首屆董事會第二十三次會議批准，二零零二年截至六月三十日止上半年度之股息分派方案為按二零零二年六月三十日總股數8,670,243.9萬股計算，每股派息人民幣0.02元(含稅)進行現金股利分派，半年度股息已向於二零零二年九月二十日當日登記在中國石化股東名冊上的全體股東派發。詳情見中國石化二零零二年八月十九日刊登在中國境內的《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》，以及香港的《南華早報》、《經濟日報》的二零零二年上半年度業績公告。

3.5.2 關於轉讓中國石化湖北興化股份有限公司國有法人股的有關事宜

中國石化首屆董事會第二十次會議經審議，批准將中國石化持有的湖北興化股份有限公司(「湖北興化」)16,223.44萬股國有法人股(佔湖北興化總股本的57.58%)，全部一次性轉讓給國家開發投資公司(「國投公司」)，並簽署了《股份轉讓協議》。此項股份轉讓事宜已獲得中國國家財政部的批准，並獲得中國證監會豁免國投公司發出全面收購要約，資產置換方案已經於二零零二年九月二十四日召開的湖北興化臨時股東大會上獲得批准。中國石化首屆董事會第二十四次會議批准中國石化回購原「湖北興化」石化主業資產，並授權董事長李毅中先生、總裁王基銘先生、副總裁兼財務總監張家仁先生簽署《資產收購協議》，並已於十月十五日完成股份轉讓過戶手續。有關情況見中國石化於二零零二年四月三十日、二零零二年六月十七日及二零零二年十月十日刊登在中國境內的《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》，以及香港的《南華早報》、《經濟日報》上的有關公告。

3.5.3 為避免同業競爭，擴展和突出成品油零售業務，規範市場秩序，增強中國石化的市場控制力，截至二零零二年九月三十日止，本公司租賃中國石化集團公司下屬加油站2,138座，本報告期發生租賃費用約人民幣4,876萬元。預計截至二零零二年十二月三十一日止本公司租賃中國石化集團公司下屬加油站，發生租賃費將不超過人民幣1.5億元。有關情況詳見於二零零二年四月三十日刊登在中國境內的《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》，以及香港的《南華早報》、《經濟日報》上的有關公告。

3.5.4 除於本公告所述以外，本報告期內本公司無重大資產收購及出售、企業購並行為。

3.5.5 報告期內，中國石化未發現其自身及股東有違反發行A股招股時的重要承諾的情況。

3.5.6 第三季度本公司實際發生的關聯交易額共人民幣172.9億元，截至本報告期末本年度本公司實際發生的關聯交易額共人民幣536.8億元，其中買入人民幣294.7億元，賣出人民幣242.1億元。

1.3.3 本公司並無重大應納入財務報表合併範圍而未予合併的子公司。

2 按本公司國際會計政策編制的簡要會計報表

2.1 簡要合併資產負債表

項目	金額單位：人民幣百萬元	
	於2002年 9月30日	於2001年 12月31日
流動資產	107,494	109,795
投資及於聯營公司及合營公司的權益	9,860	8,454
物業、廠房及設備、在建工程及預付租賃	255,344	246,322
其他非流動資產	2,311	2,138
資產總計	375,009	366,709
流動負債	130,739	124,711
長期負債	72,160	70,788
少數股東權益	23,611	23,541
股東權益	148,499	147,669
負債及股東權益合計	375,009	366,709

2.2 簡要合併利潤表

項目	金額單位：人民幣百萬元	
	2002年7-9月 三個月期間	2002年1-9月 九個月期間
營業額	85,555	226,183
其他經營收入	6,400	11,969
經營費用	83,438	218,928
經營收益	8,517	19,224
融資成本淨額	1,024	3,385
投資收益	75	117
應佔聯營公司及合營公司的損益	55	145
除稅前正常業務利潤	7,623	16,101
所得稅	2,599	5,193
少數股東權益	363	814
股東應佔利潤	4,661	10,094

2.3 會計報表附注

2.3.1 本季度報告與二零零二年半年度報告相比，會計政策、會計估計以及財務報表合併範圍未發生重大變化。

2.3.2 本季度報告與二零零一年度報告相比，會計政策無重大差異。

2.3.3 本公司並無重大應納入財務報表合併範圍而未予合併的子公司。

3 按本公司中國會計政策和國際會計政策編制的合併會計報表之間的差異

除會計報表中某些項目的分類不同及下述的會計帳目處理差異外，根據本公司中國會計政策和國際會計政策編制的會計報表無重大差異。其主要差異如下：

(1) 油氣田資產折舊

根據本公司中國會計政策，油氣田資產以直線法計提折舊，而根據本公司國際會計政策，須以生產單位法計提折舊。

(2) 一般性借款費用的資本化

根據本公司中國會計政策，只有為建造固定資產而借入發生的專門借款所發生的費用才予以資本化。而根據本公司國際會計政策，對於一般性借入資金用於獲取一項符合條件的資產，其借款費用應予資本化為該資產成本的一部分。

(3) 收購中國石化新星

根據本公司中國會計政策，本公司就收購中國石化集團新星石油有限責任公司(「中國石化新星」)(「該收購」)採用了收購法入帳。根據收購法，收購企業者的收入包括被收購企業自相關收購日起的營運業績。因該收購而產生的差異即在中國石化新星的收購成本超過所收購淨資產的公允價值的數額，被資本化為油田勘探採權，按27年攤銷。

由於本公司與中國石化新星在該收購發生前均是受共同控制，因此，根據本公司國際會計政策，該收購被視為「在共同控制下的企業合併」處理。根據本公司國際會計政策，共同控制下的企業是按「假設聯合經營」法入帳，即資產及負債是按歷史成本入帳，而各公司在收購之前期間的財務報表按合併基準重報。本公司已付的現金價款已按本公司國際會計政策在該收購發生年度作為權益交易處理。

(4) 土地使用權重估

由二零零二年一月一日起，土地使用權按本公司國際會計政策以歷史成本減攤銷列示。因此於以前期間反映在重估盈餘中的土地使用權重估增值已於本期間沖回。按本公司中國會計政策，土地使用權以重估價值列示。

(5) 長期資產減值準備

根據本公司中國會計政策和國際會計政策，當長期資產的帳面價值超過資產的淨售價或包含將資產的估計未來現金流量貼現的使用價值之較高數額時，便會確認減值準備。由於油氣田資產折舊方法的差異[見(1)]，根據本公司中國會計政策和國際會計政策計算的固定資產帳面淨值產生差異，因而確認的減值準備及沖回部分也相應地不同。

(6) 股利

根據本公司中國會計政策，該會計期間的股利如在該期間後才宣佈，股利應在該會計期間予以確認。而根據本公司國際會計政策，股利只在宣佈當日才確認為負債並計入帳內。

4 就本公司中國會計政策和國際會計政策之重大差異對淨利潤和對股東權益的影響分析分別見「公司基本情況」一段第2.3.1和2.3.2部分。

承董事會命
李毅中
董事長

中國北京，二零零二年十月三十日